



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
23 April 2010
Russian
Original: English

**Комиссия Организации Объединенных Наций
по праву международной торговли**

Сорок третья сессия

Нью-Йорк, 21 июня – 9 июля 2010 года

**Текущая деятельность международных организаций,
связанная с согласованием и унификацией права
международной торговли**

Записка Секретариата*

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение	1-3	2
II. Общая координация в рамках системы Организации Объединенных Наций	4-7	3
III. Согласование и унификация права международной торговли	8-51	4
A. Международные коммерческие договоры	8-9	4
B. Микрофинансирование	10	5
C. Международная перевозка грузов	11-26	5
D. Обеспечительные интересы	27-39	10
E. Электронная торговля	40-41	13
F. Купля-продажа товаров	42-51	14

* Задержка в представлении настоящего документа обусловлена необходимостью завершить консультации.



I. Введение

1. В резолюции 34/142 от 17 декабря 1979 года Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря представить Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли доклад о правотворческой деятельности международных организаций в области права международной торговли с рекомендациями о мерах, которые Комиссии следует принять в целях выполнения своего мандата по координации деятельности других организаций в этой области.

2. В резолюции 36/32 от 13 ноября 1981 года Генеральная Ассамблея одобрила ряд предложений Комиссии по дальнейшему усилению ее координирующей роли в области права международной торговли¹. Эти предложения предусматривали представление помимо общего доклада о деятельности международных организаций докладов о деятельности в конкретных областях с уделением особого внимания уже проделанной работе и областям, в которых деятельность по унификации еще не осуществлялась, но могла бы надлежащим образом быть проведена².

3. Настоящий общий доклад, подготовленный во исполнение резолюции 34/142, является пятым в серии докладов, которые Секретариат предлагает ежегодно обновлять, пересматривать и представлять Комиссии для ее сведения. Первый доклад (A/CN.9/584, май 2005 года) и связанные с ним документы по электронной торговле (A/CN.9/579) и несостоятельности (A/CN.9/580/Add.1) были представлены тридцать восьмой сессии Комиссии. Второй доклад (A/CN.9/598, апрель 2006 года) и связанные с ним документы о закупках (A/CN.9/598/Add.1) и обеспечительных интересах (A/CN.9/598/Add.2) были представлены тридцать девятой сессии Комиссии. Третий документ с добавлением (A/CN.9/628 и A/CN.9/628/Add.1, май 2007 года) были представлены сороковой сессии Комиссии. Четвертый доклад (A/CN.9/657 и A/CN.9/657/Add.1) и связанный с ним документ о законодательстве о публичных закупках (A/CN.9/657/Add.2) были представлены сорок первой сессии Комиссии. В настоящем докладе и добавлениях основное внимание уделяется деятельности международных организаций, проделанной главным образом после подготовки четвертого доклада, а добавление A/CN.9/707/Add.1 касается исключительно текущей деятельности международных организаций, имеющей отношение к согласованию законодательства о трансграничной несостоятельности. В основу этого пятого доклада серии также положены общедоступные материалы и результаты консультаций, проведенных с перечисленными ниже организациями. Информация, содержащаяся в предыдущих докладах, в настоящем докладе не повторяется, за исключением тех случаев, когда это необходимо для лучшего понимания того или иного конкретного вопроса.

¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать шестая сессия, Дополнение № 17 (A/36/17), пункты 93-101.*

² Там же, пункт 100.

II. Общая координация в рамках системы Организации Объединенных Наций

4. Организация Объединенных Наций в последние годы предприняла дополнительные шаги, направленные на совершенствование и повышение эффективности координации между своими различными органами, и Секретариат ЮНСИТРАЛ активно участвует в этих общесистемных усилиях по координации. Ниже даются самые свежие примеры таких общесистемных координационных мероприятий.

5. В соответствии с резолюциями 61/39 и 62/70 Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря подготовить перечень текущих мероприятий Организации Объединенных Наций в целях укрепления верховенства права. В промежуточном и заключительном докладах (A/62/261 и A/63/64), представленных Генеральной Ассамблее соответственно 15 августа 2007 года и 12 марта 2008 года, содержалась информация о перечне мероприятий, осуществляемых в настоящее время различными органами, организациями, подразделениями, фондами и программами системы Организации Объединенных Наций в целях укрепления верховенства права на национальном и международном уровнях. Секретариат ЮНСИТРАЛ играл активную роль в обеспечении того, чтобы его деятельность была должным образом отражена в этом перечне мероприятий Организации Объединенных Наций в целях укрепления верховенства права.

6. В разделе II заключительного доклада о мероприятиях в целях укрепления верховенства права на национальном и международном уровнях (A/63/64) содержится перечень текущих мероприятий по укреплению верховенства права в рамках Организации Объединенных Наций, в том числе ряда текущих мероприятий, проводимых Секретариатом ЮНСИТРАЛ под эгидой Управления по правовым вопросам (Отдел права международной торговли). Эта деятельность направлена на поощрение принятия договоров и других международно-правовых документов и международных стандартов и касается, в частности, укрепления потенциала и распространения информации, оказания технической помощи в подготовке национальных правовых документов для реализации норм международного права и мониторинга, сбора информации и представления докладов об осуществлении норм международного права на национальном уровне³.

7. Секретариат ЮНСИТРАЛ также принимал участие в подготовке ежегодных докладов Генерального секретаря о совершенствовании и координации деятельности Организации Объединенных Наций по укреплению верховенства права (см. A/63/226 за 2008 год и A/64/298 за 2009 год) и создании веб-сайта по тематике верховенства права (<http://www.unrol.org>), который был открыт в ноябре 2009 года. В заключение следует сказать, что Секретариат ЮНСИТРАЛ играет активную роль в деятельности Целевой группы Управления по правовым вопросам, на которую была возложена задача подготовки директивной записки об укреплении верховенства права на

³ Полный перечень мероприятий ЮНСИТРАЛ по укреплению верховенства права, отраженных в заключительном докладе, см. A/63/64, пункты 46, 47, 48, 50, 62, 63, 79, 103, 109, 110, 160, 161, 227, 228, 236, 255, 274, 290, 291, 333, 413, 414, 415, 448, 466 и 467.

международном уровне. Работа над этой директивной запиской близится к завершению, и она в должное время будет размещена на веб-сайте по тематике верховенства права.

III. Согласование и унификация права международной торговли

A. Международные коммерческие договоры

Гагская конференция по международному частному праву⁴

8. Принимая во внимание подготовительную работу, проведенную Постоянным бюро за период с 2006 года, Совет по общим вопросам и политике Гагской конференции по международному частному праву ("Гагская конференция") принял решение о необходимости продолжения работы по расширению самостоятельности сторон в области международных коммерческих договоров. С этой целью в 2009 году Совет предложил Постоянному бюро создать Рабочую группу из экспертов в области международного частного права, права международной торговли и международного арбитражного права и продолжить изучение вопроса о разработке проекта факультативного документа, касающегося выбора системы права в международных договорах между предприятиями. Эта Рабочая группа провела свое первое совещание в Гааге 21-22 января 2010 года, на котором Секретариат ЮНСИТРАЛ присутствовал в качестве наблюдателя, для обмена мнениями по разработке и возможной сфере охвата будущего проекта документа. Постоянное бюро в настоящее время создает электронный форум с ограниченным доступом для содействия обсуждению проекта документа членами Рабочей группы, и этот форум в скором времени начнет функционировать. Постоянное бюро будет координировать дальнейшие разработки и подготовку проекта предложений по вопросам, рассмотренным Рабочей группой в январе 2010 года, а также проведет подготовительную работу к второму совещанию Рабочей группы, запланированному на 15-17 ноября 2010 года.

Международный институт по унификации частного права⁵

9. В соответствии с рекомендацией Совета управляющих Международного института по унификации частного права (УНИДРУА) в программу работы Института в качестве текущего проекта включена дальнейшая работа над Принципами международных коммерческих договоров (ПМКД), впервые опубликованными в 1994 году. После утверждения второй, дополненной редакции ПМКД в 2004 году Совет управляющих в 2005 году создал новую Рабочую группу, задача которой заключалась в подготовке третьего издания ПМКД, включая новые главы о пересмотре нарушенных договоров, множественности кредиторов и/или должников, обусловленных обязательств и прекращении долгосрочных договоров по уважительной причине. Эта Рабочая

⁴ www.hcch.net.

⁵ www.unidroit.org.

группа, в состав которой вошли видные эксперты, представляющие основные правовые системы и/или регионы мира, а также наблюдатели от международных организаций, включая Секретариат ЮНСИТРАЛ, провела первые четыре сессии в Риме в 2006, 2007, 2008 годах и последний раз в мае 2009 года. Были подготовлены проекты глав по всем пяти вопросам, предложенным для включения в новую редакцию. Однако было признано, что проект главы о прекращении долгосрочных договоров по уважительной причине, в отличие от других проектов глав, еще недостаточно проработан, и было принято решение не включать его в третье издание ПМКД и доработать его к четвертому изданию. Пятая сессия Рабочей группы запланирована на май 2010 года.

В. Микрофинансирование

10. В соответствии с просьбой, высказанной Комиссией на ее сорок второй сессии⁶, Секретариат подготовил исследование по вопросам микрофинансирования в контексте международного экономического развития в тесной координации с основными организациями, уже проводящими работу в этой области. Это исследование, предложенное вниманию Комиссии на ее сорок третьей сессии (A/CN.9/698), содержит обзор вопросов, связанных с нормативно-правовой базой микрофинансирования, в том числе информацию, полученную от Банка международных расчетов (БМР) – Базельского комитета по банковскому контролю, Консультативной группы по оказанию помощи бедноте (КГПБ), Группы экспертов Группы 20 по охвату финансовыми услугами – Подгруппы по инновационным формам обеспечения доступа к финансовым услугам, Межамериканского банка развития (МБР), Международной организации права в области развития (МОПР) и Международного валютного фонда (МВФ).

С. Международная перевозка грузов

Общее положение

11. В декабре 2008 года Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций приняла Конвенцию ЮНСИТРАЛ о договорах полностью или частично морской международной перевозки грузов⁷, известную как "Роттердамские правила", которая направлена на согласование и модернизацию правовой базы, регулирующей современные контейнерные перевозки. В соответствии с резолюцией о принятии Конвенции церемония открытия ее для подписания состоялась в Роттердаме, Нидерланды, 23 сентября 2009 года. Ей предшествовал colloquium по Роттердамским правилам, проведенный 21-22 сентября 2009 года в Роттердаме в координации с Международным морским комитетом (ММК) и правительством Нидерландов, властями города Роттердама и Управлением Роттердамского порта. Проведение других мероприятий по продвижению Конвенции координировалось с ММК и

⁶ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят четвертая сессия, Дополнение № 17 (A/64/17), пункты 432-433.*

⁷ Резолюция 63/122 ГА ООН.

другими организациями (см. A/CN.9/695/Add.1), в том числе УНИДРУА, который посвятил отдельный том своего Обзора унифицированного права подборке статей о Роттердамских правилах⁸.

12. Роттердамские правила, которые на момент подготовки настоящей записки были подписаны 21 государством, на которые приходится более 25 процентов мирового товарооборота, завоевали репутацию конвенции по "морской перевозке плюс" с учетом того, что они регулируют договоры о перевозке "от двери до двери". Поэтому сфера их охвата может распространяться на участки наземной перевозки, прилегающие к участку международной морской перевозки.

13. На одну группу организаций возложена задача по достижению различных целей, связанных с упрощением перевозки грузов тем или иным видом транспорта, в том числе задача разработки нормативных документов, а на другую группу – разработка документов или соглашений по комбинированной или смешанной перевозке грузов. С учетом характера Конвенции как документа "морской перевозки плюс" Комиссия, возможно, пожелает принять к сведению приведенное ниже краткое изложение работы и мероприятий, проводимых такими организациями. В своем стремлении оказать государствам помощь в проведении переговоров по Роттердамским правилам и изучении ими возможности присоединения к ним Секретариат внимательно следит за работой таких организаций для обеспечения целостности Конвенции и ее совместимости с другими международными инициативами.

14. Комиссия, возможно, пожелает также отметить, что Роттердамские правила создают основу для использования электронных коносаментов, именуемых в Конвенции "транспортными электронными записями". В этой связи Комиссия, возможно, пожелает отметить эволюцию безбумажной транспортной среды в отношении других электронных инициатив, о которых идет речь в нижеследующих пунктах. Секретариат также внимательно следил за развитием событий в этих областях и в некоторых случаях принимал участие в обсуждениях, касающихся отмеченных инициатив.

1. Морские перевозки

а) ЮНКТАД⁹

15. В декабре 2009 года ЮНКТАД опубликовал свой доклад о морских перевозках за 2009 год, в котором содержится подробная информация о важных изменениях, затрагивающих мировую морскую торговлю (на которую приходится более 80 процентов международного товарооборота), рынки фрахтования и ставки в морской перевозке, порты, наземные перевозки, материально-техническое обеспечение, а также вопросы, связанные с мировым морским флотом, включая вопросы собственности, контроля, ресурса, тоннажа и продуктивности. Особого интереса заслуживает признание большого значения последней из разработанных ЮНСИТРАЛ конвенций – Роттердамских правил, которые конкретно выделены как важное правотворческое событие в этом секторе.

⁸ Uniform Law Review, NS – Vol. XIV, 2009-4.

⁹ www.unctad.org.

16. В целом доклад о морских перевозках за 2009 год указывает на то, что в то время как мировой финансово-экономический кризис привел к замедлению темпов роста, объем морской торговли в 2009 году рос, хотя и более медленными темпами, чем в прошлом. В связи с Роттердамскими правилами внимания заслуживает ряд ключевых событий, отмеченных в докладе за 2009 год: в 2008 году мировая торговля товарами, перевозимыми по морю, возросла на 3,6 процента (по сравнению с 4,5 процента в 2007 году) и составила 8,17 млрд. тонн; по состоянию на начало 2009 года тоннаж мирового флота вырос на 6,7 процента по сравнению с 2008 годом и достиг 1,19 млрд. тонн дедвейта. Кроме того, в 2008 году пропускная способность мировых контейнерных портов выросла только на 3,5 процента и достигла 506 млн. 20-футовых эквивалентов (ДФЭ). В заключение следует отметить, что ставки за морскую перевозку уступили свои рекордные позиции за 2008 год, а товарооборот в секторе неконтейнеризованных грузов и рейсовых морских перевозок в период с конца 2008 года по начало 2009 года резко сократился. Объем танкерных перевозок в 2008 году оказался более жизнестойким, однако к середине 2009 года он также сократился.

b) Европейская комиссия¹⁰

17. Отмечая, что 90 процентов грузоперевозок между Европой и остальными частями света осуществляется по морю, а также исходя из большого общего значения сектора морских перевозок для экономического состояния Европейского союза в целом, Европейская комиссия в январе 2009 года обнародовала свою политику морских перевозок на 2018 год¹¹. Стратегические рекомендации этой политики затрагивают семь основных областей: обеспечение конкурентоспособности морского транспорта Европы; человеческие факторы, такие, как улучшение условий работы моряков; осуществление политики более экологически чистой морской перевозки; обеспечение системы безопасности и сохранности грузов; акцент на всеобъемлющих международных нормативных рамках морского судоходства; признание большого значения для Европы каботажных перевозок и портов и принятия мер в поддержку этих секторов; и совершенствование работы в области инноваций и технического прогресса.

2. Наземная перевозка

a) ЕЭК ООН¹²

18. На девяносто девятой сессии Рабочей группы ЕЭК ООН по автомобильному транспорту (SC.1) в октябре 2005 года был создан редакционный комитет, в состав которого вошел представитель Секретариата ЮНСИТРАЛ, для завершения разработки проекта текста дополнительного протокола к Конвенции о договоре международной дорожной перевозки

¹⁰ <http://ec.europa.eu>.

¹¹ Исследование, которое легло в основу этой политики, озаглавлено "Ориентиры для стратегических вариантов морского судоходства Европы и европейской системы морских перевозок на период 2008-2018 годов", см. веб-сайт http://ec.europa.eu/transport/maritime/policy/index_en.htm.

¹² www.unece.org.

грузов¹³ (Женева, 19 мая 1956 года) (КДПГ) с целью облегчить возможное использование электронных транспортных накладных. На своей сто второй сессии в мае 2008 года 53 нынешним договаривающимся сторонам КДПГ было предложено подписать Дополнительный протокол к КДПГ, принятый Комитетом по внутреннему транспорту в феврале 2008 года. После церемонии подписания, состоявшейся 27 мая 2008 года, Дополнительный протокол к КДПГ был открыт для подписания. Восемь стран подписали Протокол и три ратифицировали его. Этот Протокол, который позволит впервые использовать электронные транспортные накладные в международных дорожных перевозках, вступит в силу через 90 дней после того, как пять государств сдадут на хранение свои документы о его ратификации или присоединении к нему.

19. Семьдесят вторая ежегодная сессия Комитета по внутреннему транспорту ЕЭК ООН состоялась в феврале 2010 года. Участники сессии признали, что более совершенное планирование инфраструктуры, эффективные процедуры пересечения границы и транзита, прогрессивные технические нормы конструирования автотранспортных средств и повышение роли экологичных видов транспорта, таких, как железные дороги и внутреннее судоходство – это все является необходимыми шагами в направлении совершенствования нынешнего и будущего транспортного сектора Европы.

b) Межправительственная организация по международному железнодорожному сообщению (ОТИФ)¹⁴

20. После вступления в силу 1 июля 2006 года Унифицированных правил, касающихся договора о международной перевозке грузов железнодорожным транспортом и дополняющих Конвенцию о международной перевозке грузов железнодорожным транспортом (КМЖП)¹⁵, с поправками, внесенными в соответствии с Протоколом о поправках 1999 года (Вильнюсский протокол), государства-члены продолжали ратифицировать этот Протокол, который к настоящему времени вступил в силу в 38 государствах, и присоединяться к нему.

3. Внутренний водный транспорт

a) ЕЭК ООН¹⁶

21. Первого апреля 2005 года вступила в силу Будапештская конвенция о договоре перевозки грузов по внутренним водным путям (Конвенция КПГВ), принятая на дипломатической конференции, организованной совместно с ЦКСР, Дунайской комиссией и ЕЭК ООН (Будапешт, 25 сентября – 3 октября 2000 года). В настоящее время договаривающимися сторонами этой Конвенции являются 13 государств. Конвенция КПГВ регулирует договорную ответственность сторон договора перевозки грузов по внутренним водным путям и предусматривает ограничение ответственности перевозчика.

¹³ Вступила в силу 2 июля 1961 года, United Nations, *Treaty Series*, vol. 399, p. 189. Источник: <http://www.untreaty.org>.

¹⁴ www.otif.org.

¹⁵ Будапешт, 22 июня 2001 года. Вступили в силу 1 апреля 2005 года.

¹⁶ www.unece.org.

22. На семьдесят второй ежегодной сессии Комитета по внутреннему транспорту ЕЭК ООН, состоявшейся в феврале 2010 года, основное внимание было уделено перевозке по внутренним водным путям; в ходе сессии было организовано групповое обсуждение вопросов внутреннего водного транспорта, который, как считается, может способствовать снижению перегруженности автомобильных дорог с получением большей финансовой отдачи при снижении загрязняющих факторов. Делегаты подчеркивали необходимость стратегического инвестирования средств и проведения реформ в нормативном секторе, а также интеграции раздробленного рынка с целью использования потенциальных экономических и экологических выгод от перевозки по внутренним водным путям.

4. Воздушные перевозки

а) Международная ассоциация воздушного транспорта¹⁷

23. Международная ассоциация воздушного транспорта (ИАТА) реализует при участии компаний-грузоперевозчиков, экспедиторов, наземных операторов, грузоотправителей и таможенных властей отраслевую программу внедрения электронных грузовых документов, направленную на сокращение использования бумажных документов в цепи операций воздушной перевозки посредством перехода к более простой, безбумажной электронной среде. Эта программа была начата в 2005 году с создания отраслевой целевой группы с участием шести ведущих мировых грузовых перевозчиков, Всемирной таможенной организации (ВТАО) и организации "Freight Forward International", и в ходе ее осуществления поддерживается координация с другими глобальными инициативами ВТАО и Организации Объединенных Наций по внедрению электронных таможенных документов. Программа внедрения электронных грузовых документов действует на основных авиационных маршрутах, связывающих 24 страны, включая 127 аэропортов, и еще 36 стран находятся на подходе к ее внедрению. Ожидается, что к концу 2010 года техническими возможностями для использования электронных грузовых документов будут обладать пункты, на которые приходится 81 процент всех международных воздушных грузоперевозок. В результате в 2010 году отпадет необходимость в использовании 20 бумажных документов на одну партию груза, что даст значительную экономию средств и повысит эффективность грузоперевозок.

5. Смешанные или комбинированные перевозки

а) ЕЭК ООН¹⁸

24. Секретариат ЮНСИТРАЛ участвовал в пятьдесят второй сессии (Женева, 12-13 октября 2009 года) Рабочей группы ЕЭК ООН по интермодальным перевозкам и логистике и предоставил в распоряжение участников информацию о предыстории, основных инновациях и статусе Роттердамских правил, пояснив их характер как конвенции о "морской перевозке плюс". После обмена мнениями о возможных последствиях и преимуществах Роттердамских правил, в частности в отношении европейской системы

¹⁷ www.iata.org.

¹⁸ www.unece.org.

интермодальных перевозок, Рабочая группа приняла решение продолжить рассмотрение режимов гражданской ответственности с целью повышения конкурентоспособности интермодальных перевозок в рамках Европы. Кроме того, пятьдесят третья сессия Рабочей группы, запланированная на март 2010 года, была перенесена на октябрь 2010 года, с тем чтобы дать возможность внести вновь предложенные процедурные и содержательные изменения, согласованные в октябре 2009 года. В частности, они предусматривают создание неофициальной группы экспертов для рассмотрения той роли, которую правительство и отрасль играют в интермодальной перевозке грузов по европейским внутренним водным путям и каботажном судоходстве, а также провести обзор инфраструктуры и целевых показателей для Европейского соглашения о важнейших линиях международных комбинированных перевозок и соответствующих объектах.

b) Региональные обсуждения в области смешанных перевозок – ЭСКЗА ООН¹⁹ и Лига арабских государств²⁰

25. В региональных инициативах в области смешанных перевозок под эгидой Экономической и социальной комиссии Организации Объединенных Наций для Западной Азии (ЭСКЗА ООН) и Лиги арабских государств (Арабская лига), о которых сообщалось ранее²¹, в настоящее время прогресса не наблюдается.

c) Европейская комиссия²²

26. В июне 2009 года было опубликовано исследование, подготовленное по заказу Генерального директората по энергетике и транспорту Европейской комиссии²³. В исследовании анализируются детали и преимущества создания единого европейского грузового документа и режима ответственности при любой грузоперевозке независимо от вида транспорта с точки зрения их потенциала в плане упрощения комбинированной грузоперевозки. После выпуска этого исследования начались консультации с государствами – членами ЕС, но несмотря на то, что их результаты должны стать одним из элементов для принятия Комиссией решения о целесообразности выдвижения законодательной инициативы, никакой договоренности в этом плане еще не достигнуто.

D. Обеспечительные интересы

Общее положение

27. Прилагаются дальнейшие усилия по координации предлагаемых государствам всеобъемлющих и последовательных рекомендаций в области права документально обеспеченных сделок.

¹⁹ www.escwa.un.org.

²⁰ www.arableagueonline.org.

²¹ См. A/CN.9/657, пункт 28.

²² <http://ec.europa.eu>.

²³ С докладом можно ознакомиться на веб-сайте http://ec.europa.eu/transport/strategies/studies/doc/2009_05_19_multimodal_transport_report.pdf.

28. В соответствии с решением Комиссии, принятым на ее сорок второй сессии²⁴, в Вене 1-3 марта 2010 года был проведен международный коллоквиум по документально обеспеченным сделкам. Цель его состояла в том, чтобы заручиться мнениями и рекомендациями экспертов в отношении возможной будущей работы в области обеспечительных интересов. На нем было распространено резюме текстов ЮНСИТРАЛ по обеспечительным интересам и было указано на большое значение этих текстов. В число тем для будущей работы вошли: дополнения к Руководству по определенным видам ценных бумаг, которые не охватываются Конвенцией УНИДРУА о материально-правовых нормах, касающихся опосредованно удерживаемых ценных бумаг; правила регистрации обеспечительных прав; типовой закон об обеспеченных сделках, основанный на рекомендациях Руководства ЮНСИТРАЛ для законодательных органов по обеспечительным сделкам; руководство по договорам о финансировании под обеспечение; руководство по лицензионным договорам на использование прав интеллектуальной собственности. В этом трехдневном мероприятии приняли участие эксперты от правительств, международных организаций и частного сектора, которые провели дискуссии, позволившие собрать материал для подготовки Секретариатом записки о будущей работе по проблематике обеспечительных интересов (см. A/9/702). Коллоквиум дал также возможность добиться эффективной координации в деятельности соответствующих международных организаций, включая Всемирный банк, ВОИС и УНИДРУА. Избранные труды коллоквиума будут опубликованы в координации с УНИДРУА в одном из ближайших номеров его обзора унифицированного законодательства.

29. По итогам совещаний, проведенных с участием секретариатов Гаагской конференции по международному частному праву, Международного института по унификации частного права (УНИДРУА) и ЮНСИТРАЛ²⁵ готовится документ о взаимосвязи между текстами этих организаций по тематике обеспечительных интересов. Он поможет государствам в изучении путей осуществления этих текстов, дав резюме того, как эти тексты могут быть приняты с целью создания современного всеобъемлющего и последовательного законодательного режима для обеспеченных сделок.

1. УНИДРУА²⁶

а) Конвенция УНИДРУА о материально-правовых нормах, касающихся опосредованно удерживаемых ценных бумаг (Женева, 2009 год)

30. По приглашению правительства Швейцарии в Женеве в два этапа – 1-12 сентября 2008 года и 5-9 октября 2009 года – была проведена Дипломатическая конференция для принятия Конвенции о материально-правовых нормах, касающихся опосредованно удерживаемых ценных бумаг. Конвенция была принята и открыта для подписания 9 октября 2009 года. Секретариат ЮНСИТРАЛ принимал активное участие в обоих этапах Дипломатической конференции для обеспечения максимальной

²⁴ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят четвертая сессия, Добавление № 17 (A/64/17), пункты 317-319.*

²⁵ A/CN.9/657/Add.1, пункты 1-2.

²⁶ www.unidroit.org.

согласованности между проектом конвенции и руководством ЮНСИТРАЛ для законодательных органов по законодательству о несостоятельности и обеспеченным сделкам. На момент составления настоящей записки Конвенцию подписало одно государство.

b) Типовой закон УНИДРУА о лизинге (2008 год)

31. 13 ноября 2008 года на совместном заседании Генеральной Ассамблеи УНИДРУА и Комитета правительственных экспертов УНИДРУА по окончательной доработке и принятию проекта типового закона о лизинге был официально принят Типовой закон УНИДРУА о лизинге.

c) Протоколы к Конвенции о международных гарантиях в отношении подвижного оборудования (Кейптаунская конвенция)

Предварительный протокол к Конвенции по космическим активам

32. Совет управляющих УНИДРУА учредил координационно-ревизионный комитет для продвижения вперед работы над предварительным проектом протокола по космическим активам. Этот Комитет провел два совещания, первое в Берлине по инициативе правительства Германии 7-9 мая 2008 года и второе в Париже по приглашению Европейского центра космического права 14-15 мая 2009 года. По результатам этих совещаний и консультаций с Председателем Комитета правительственных экспертов, который также действовал в роли Председателя Координационно-ревизионного комитета, в Риме 7-11 декабря 2009 года было проведено третье совещание Комитета правительственных экспертов. Четвертое совещание Комитета правительственных экспертов намечено на май 2010 года.

Возможный будущий протокол к Конвенции по вопросам сельскохозяйственного, строительного и горнодобывающего оборудования

33. В настоящее время ведутся предварительные разработки по теме оценки необходимости в протоколе об обеспеченном финансировании поставок сельскохозяйственного, строительного и горнодобывающего оборудования.

2. Европейская комиссия²⁷

a) Исследование законодательства, применимого к действию уступки обязательств в отношении третьих лиц

34. Европейская комиссия проводит консультации с целью подготовки исследования по законодательству, применимому к действию уступки обязательств в отношении третьих лиц. Секретариат ЮНСИТРАЛ продолжит диалог с Европейской комиссией в целях недопущения возникновения противоречий между Конвенцией и будущим инструментом Европейской комиссии по данному вопросу.

²⁷ ec.europa.eu.

3. Всемирная организация интеллектуальной собственности²⁸

35. В Женеве 9 марта 2009 года Всемирной организацией интеллектуальной собственности (ВОИС) было проведено информационно-координационное совещание с участием сотрудников Секретариата ЮНСИТРАЛ и экспертов по вопросам финансирования интеллектуальной собственности. На этом совещании и в ходе проведенного в марте 2010 года коллоквиума ЮНСИТРАЛ был рассмотрен прогресс, достигнутый Рабочей группой VI, и возможные направления будущей работы ВОИС.

4. Гагская конференция²⁹

36. В прошедшем году Гагская конференция по обеспечительным интересам уделяла особое внимание мероприятиям, связанным с реализацией положений принятой в 2006 году Гагской конвенции о праве, применимом к определенным правам в отношении опосредованно удерживаемых ценных бумаг (Гагская конвенция о ценных бумагах).

37. Кроме того, Постоянное бюро Гагской конференции участвовало в подготовке главы о коллизии права в проекте дополнения к Руководству ЮНСИТРАЛ для законодательных органов по обеспечительным сделкам, касающимся обеспечительных прав в сфере интеллектуальной собственности.

5. Организация американских государств³⁰

38. В Вашингтоне, округ Колумбия, 7-9 октября 2009 года была созвана седьмая Специальная межамериканская конференция по международному частному праву (CIDIP-VII). На ней были одобрены Типовые правила регистрации в рамках Межамериканского типового закона об обеспечительных сделках. Секретариат ЮНСИТРАЛ принял участие в работе CIDIP-VII.

6. Всемирный банк

39. Секретариат ЮНСИТРАЛ представил Консультативной службе по вопросам иностранных инвестиций (ФИАС) Группы Всемирного банка замечания по пересмотренному варианту Унифицированного закона о ценных бумагах, подготовленному Организацией по унификации коммерческого права в Африке (ОУКПА), с тем чтобы обеспечить его согласованность с Руководством ЮНСИТРАЛ для законодательных органов по обеспеченным сделкам. С той же целью Секретариат ЮНСИТРАЛ представил ФИАС свои замечания по подготовленному Всемирным банком методическому руководству относительно обеспеченных сделок.

Е. Электронная торговля

40. На своей сороковой сессии в 2007 году Комиссия просила Секретариат продолжать внимательно отслеживать законодательные нововведения в

²⁸ www.wipo.int.

²⁹ www.hcch.net.

³⁰ www.oas.org.

области электронной торговли³¹. Соответственно Комиссии для рассмотрения будет представлен отдельный документ, содержащий обновленную информацию о соответствующей деятельности международных организаций, связанной с согласованием и унификацией права международной торговли в сфере электронной торговли (A/CN.9/692, Возможные направления будущей работы в сфере электронной торговли).

41. Особо следует отметить создание Объединенной юридической целевой группы ВТАО и ЮНСИТРАЛ по скоординированному управлению границами с использованием международного единого окна ("Объединенная юридическая целевая группа"). Она была учреждена в соответствии с просьбой Комиссии о том, чтобы Секретариат в сотрудничестве со Всемирной таможенной организацией (ВТАО) и Центром Организации Объединенных Наций по упрощению процедур торговли и электронному бизнесу (СЕФАКТ ООН), а также при участии специалистов активно проводил исследование юридических аспектов, связанных с созданием трансграничного механизма "единого окна", с целью подготовки комплексного международного справочного документа по правовым вопросам, касающимся создания и функционирования такого механизма (A/CN.9/678, пункты 6-12). Доклад о ходе работы Объединенной юридической целевой группы содержится в отдельном документе, представляемом вниманию Комиссии (см. A/CN.9/692).

Г. Купля-продажа товаров

1. Организация по унификации коммерческого права в Африке

42. Организация по унификации коммерческого права в Африке (ОУКПА) при поддержке Консультативной службы по вопросам иностранных инвестиций (ФИАС) Группы Всемирного банка находится в процессе рассмотрения восьми существующих унифицированных законодательных актов ОУКПА с учетом произошедших после их принятия изменений в экономической и правовой сферах. Цель этой работы состоит в том, чтобы повысить качество и эффективность правовых и институциональных рамок ОУКПА и тем самым содействовать активизации торговли и инвестиций в странах – членах ОУКПА.

43. По завершении критической оценки шести из восьми унифицированных законов были вынесены рекомендации по их модернизации. В настоящее время процесс обзора проходит второй этап с целью оказания поддержки ОУКПА в принятии поправок к унифицированным законам на основе рекомендаций, вынесенных на этапе их критической оценки.

44. Среди унифицированных законов, проходящих обзор, следует назвать Унифицированный закон об общем коммерческом праве (Закон). Он считается основополагающим элементом правовой системы ОУКПА, поскольку содержит ряд положений общего порядка в области коммерческого права. Он также содержит положения о договоре купли-продажи товаров, которые во многом заимствуют положения, содержащиеся в Конвенции Организации

³¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят вторая сессия, Дополнение № 17 (A/62/17), часть I, пункт 195.*

Объединенных Наций о договорах международной купли-продажи товаров 1980 года (КМКПТ).

45. Проекты поправок, предлагаемых к положениям Закона о купле-продаже товаров, базируются, среди прочего, на существующих международно-правовых стандартах, в том числе КМКПТ. Поэтому принятие проекта поправок в их нынешнем виде могло бы содействовать дальнейшему согласованию положений о купле-продаже товаров, содержащихся в этом Законе, с соответствующими положениями КМКПТ.

46. Проекты поправок планируется направить государствам – членам ОУКПА для замечаний и обсуждения на совещании полного состава Совета национальных комиссий ОУКПА, с тем чтобы Совет министров ОУКПА мог провести по ним переговоры.

47. В качестве самостоятельного процесса ОУКПА в сотрудничестве с УНИДРУА подготовила проект унифицированного закона по праву договоров, который мог бы применяться также к договорам купли-продажи товаров. В основу этого проекта положены Принципы международных коммерческих договоров, которые сами в свою очередь хотя бы отчасти были подготовлены с учетом соответствующих разделов КМКПТ. В Уагадугу, Буркина-Фасо, 15-17 ноября 2007 года был проведен коллоквиум по проекту унифицированного закона о праве договоров. Секретариат ЮНСИТРАЛ был приглашен для участия в этом коллоквиуме, благодаря чему он получил возможность указать на большое значение усилий по согласованию права на региональном и глобальном уровнях, включая дальнейшее содействие присоединению государств – членов ОУКПА к КМКПТ.

2. Европейский союз

48. Возложенный на Европейский союз мандат предусматривает проведение работы по облегчению трансграничных сделок на международном рынке, включая создание способствующего этому договорного права. В свете накопленного опыта в деле принятия мер, связанных с конкретными типами договоров или секторами, был взят на вооружение более комплексный подход, именуемый "Общей системой координат" (ОСК). Цель такого подхода состоит в оказании поддержки процессу пересмотра существующего и подготовки нового законодательства в сфере права договоров через принятие основополагающих принципов права договоров, определений конкретных понятий и типовых положений.

49. ОСК, будучи академическим документом, базируется на принципах европейского права договоров и Принципах международных коммерческих договоров УНИДРУА и соответственно хотя бы отчасти на положениях КМКПТ. Европейский союз регулярно информирует о последних разработках, связанных с ОСК, и других академических проектах, в настоящее время рассматриваемых в области права договоров³². Кроме того, большой интерес ОСК вызывает также у научного сообщества.

³² http://ec.europa.eu/consumers/cons_int/safe_shop/fair_bus_pract/cont_law/index_en.htm.

3. Интерактивное исследование по праву глобальной купли-продажи

50. Проект по праву глобальной купли-продажи имеет целью предоставить в распоряжение исследователей и практикующих юристов всеобъемлющую подборку основных научных разработок в области права международной купли-продажи³³. Интерактивное исследование было подготовлено в рамках проекта по праву глобальной купли-продажи с целью сбора данных о действующей практике в сфере международной купли-продажи товаров.

51. Результаты этого исследования могут оказаться полезными для отслеживания применения и единообразия толкования КМКПТ и Конвенции об исковой давности в международной купле-продаже товаров 1974 года (с поправками 1980 года). Секретариат ЮНСИТРАЛ оказал поддержку интерактивному исследованию по праву глобальной купли-продажи, результаты которого будут обнародованы и станут доступны для независимых пользователей. Доклад о результатах интерактивного исследования будет представлен Комиссии на ее сорок четвертой сессии.

³³ <http://www.globalsaleslaw.org/>.